

Глядя на обнадеженную Бекки, Хао Жэнь подумал, что было бы жестоко разрушить её мечты.

Хотя в её мире действительно существовало множество корпораций, таких как богатый Консорциум Фей Пустоты и хитрый Торговый Союз Гномов, занимающихся трансграничной торговлей, идея Бекки с контрабандой не сработает.

Он молча смотрел на наемницу и вмешался, когда она начала прикидывать, как после коронации прикончит на свои деньги других наемников в соседних деревнях.

— Бекки, ты знаешь, кто я?

Бекки наконец-то спустилась на землю. Затем она подняла глаза на Хао Жэня.

— Эээ... что-то вроде агента...

— Ты знаешь, что делает агент?

— Капитан транспорта...?

Хлопнув по чайному столику, Хао Жэнь ответил: — Борьба с контрабандой.

К удивлению Хао Жэня, Бекки была в восторге.

— О, здорово! Учитывая наши отношения, ты можешь стать моим человеком. Ух ты, не могу поверить, что я действительно буду ездить на твоём хвосте...

Хао Жэнь потерял дар речи.

Он чувствовал, что их интересы пересекаются.

— Даже не думай об этом.

Хао Жэнь отверг её идею, чуть не плача.

— Во-первых, закон вселенной запрещает любой вид материального обмена между Миром Снов и основным миром. Во-вторых, это технически невозможно — не так-то просто пройти между двумя мирами, особенно в это беспокойное время. Если не быть осторожным, может произойти какой-то коллапс, и мы все станем самыми большими грешниками.

Энтузиазм Бекки мгновенно угас.

— Значит, я напрасно пришла сюда.

Наемница по натуре, она пришла сюда исключительно за деньгами.

— Просто оставайся тут.

Хао Жэнь махнул рукой.

— Рассматривай это как свой отпуск. Этот мир — веселое место. Кроме того, я подарю тебе несколько сувениров, которыми ты сможешь долго хвастаться, когда вернешься домой.

Заметив серьезность на лице Хао Жэня, Бекки поняла, что он не собирается идти на компромисс. Она перестроила свои мысли, решив, что поездка была не такой уж и плохой, и она снова счастлива.

Она вернула свое внимание к пульту от телевизора. Хао Жэнь посмотрел на Бекки. Он не мог так легко успокоиться, как Бекки. В своих мыслях он обсуждал с МТД что-то ещё.

— Как нам отправить Бекки обратно целой и невредимой?

— Невозможно.

Ответ МТД был ожидаемым.

— Как я уже говорил, правило телепортации между Миром Снов и основным миром уникально. Вы можете вывести Хильду из Мира Снов, но если она захочет вернуться туда, ей придется сделать то же самое, что сделали все вы — лечь в капсулу и спроецировать своё духовное тело внутрь неё.

— То же самое относится и к Бекки. Она получила настоящее физическое тело в основном мире, когда она прошла через барьер реальности. В результате её существование было стерто в то же самое время.

— Это означает, что если она хочет вернуться домой, ей придется лечь в этот гроб и видеть сны, оставив своё тело в основном мире. И неважно, как долго она там пробудет, в конце концов ей придется проснуться в нашем мире?

У Хао Жэня от этих слов начала болеть голова.

— Теперь она принадлежит основному миру. Она не сможет вернуться домой. Как мне сказать ей об этом?

МТД молчал несколько секунд, как бы обдумывая проблему от имени Хао Жэня.

Затем он предложил: — Сначала тебе следует написать завещание и отправить меня в ближайший отдел социального обеспечения, прежде чем говорить ей об этом...

Не раздумывая, Хао Жэнь достал МТД из кармана и бросил его в корзину в углу комнаты. МТД очень проворно сделал сальто в воздухе и полетел обратно.

— Я просто дал тебе прагматичное предложение!

Бекки услышала это и удивилась.

— Вау, это первая музыкальная шкатулка, которую я видела — она может говорить?

Теперь Хао Жэню не нужно было смягчать свои слова.

— Раз уж ты уже здесь, буду с тобой откровенен: это не музыкальная шкатулка, а мой личный помощник. Но, если дело пойдет слишком далеко, я подарю его тебе.

— ...Ах ты, сукин сын... — пробормотал МТД.

Однако голос Бекки полностью перекрыл его.

— Как далеко до того, как ты подаришь его мне?

Затем МТД затих, как церковная мышь.

Обед уже был подан на стол. Находясь в Мире Снов, они выживали только за счет случайно найденной еды и местных продуктов. Чтобы утолить их тоску по еде дома, первое, что сделала Вивиан по возвращении домой, — приготовила теплую домашнюю еду. К слову сказать, Вивиан не считала еду в Мире Снов плохой. Для неё поесть один раз за день было самым большим счастьем.

Пока Вивиан звала к обеду, Хао Жэнь подвел к столу Хильду, которая всё ещё пребывала в глубоких раздумьях, и Бекки, которая всё ещё держала в руке пульт от телевизора. На ходу Бекки показывала на телевизор.

— «Властелин колец» действительно интересный. Мне это кажется знакомым... Я знаю, как Гэндальф владел мечом! Но моя магия намного сильнее, чем его. Он знает только вспышку. А-а, подождите, есть ещё одна вещь.

— После шампуня у людей волосы встают дыбом? Кто-нибудь из вас может мне это продемонстрировать? Что такое 7-Up? Питье 7-Up может вызвать огромную группу водных элементов и морских волн? Так это на самом деле сильный галлюциноген или волшебная добавка? Ваш мир интересен...

Под бомбардировкой вопросов от Бекки, Хао Жэнь уже был измотан на полпути к столу. Он поднял глаза, оглядываясь по сторонам.

— Кто-нибудь может рассказать Бекки основы?

Наньгун Уюэ быстро опустила голову.

— Давайте поедим...

Она учила Бекки уже некоторое время. К этому моменту она устала больше, чем Хао Жэнь.

К счастью, кулинарные навыки Вивиан изменили ситуацию, по крайней мере, Бекки была больше увлечена едой и перестала задавать вопросы. Тем не менее, впечатление, что Хао Жэнь — выскочка, ещё больше укрепилось, и она наверняка начнет задавать вопросы о еде.

Не то чтобы там не было хорошей еды; в конце концов, у них была по крайней мере 10 000-летняя история цивилизации после конца света. Холетт было богато ресурсами. Гурманы, несомненно, были частью их культуры.

Но Бекки была наемницей, которая постоянно находилась в разъездах, и ей нигде было остановиться.

Она хорошо умела готовить барбекю, а самой съедобной едой были галеты. Когда она иногда оседала в каком-нибудь месте, она шла в винный бар, чтобы заказать несколько мисок нигори¹ и две кэтти² вареной говядины — никто не знает, пошла бы она после этого охотиться на тигров, но одно можно сказать наверняка: еда, которую она ела, не шла ни в какое сравнение с домашней.

Поэтому, как только Вивиан принесла изысканные блюда, Бекки широко раскрыла глаза. Она использовала пару палочек для еды, чтобы шатко подцепить кусочек тофу, и ей удалось сделать это, не без усилий.

— Есть здесь так хлопотно. Вы, ребята, должно быть, использовали эти палочки для тренировки умственной силы и концентрации...

У Хао Жэня не было выбора, кроме как позволить Бекки пользоваться ложкой и вилок, опасаясь, что она может умереть от голода за столом. Что касается палочек, то он решил скормить их Лил Пиа.

Кстати говоря, где, чёрт возьми, была Лил Пиа?

Хао Жэнь понял, что Лил Пиа нигде нет. Когда он уже собирался встать на ноги и позвать её, стол загрохотал и неожиданно покатился в сторону. Когда тарелки уже готовы были упасть, Вивиан немедленно вызвала рой летучих мышей, чтобы поддержать стол. Все пригнулись, глядя вниз, и увидели её — Лил Пиа была под столом без чьего-либо ведома, поднимая и грызя одну из ножек стола.

У всех челюсть упала на пол. Наньгун Уюэ удивленно вскрикнула.

— Откуда, чёрт возьми, у неё столько сил?

Лил Пиа обнаружила, что все смотрят на неё. Она опустила стол и повернулась к Хао Жэню, виляя хвостом в знак приветствия с деревянной стружкой во рту.

Хао Жэнь не мог поверить в то, что увидел: маленькая русалочка ростом всего в полфута подняла стол всего мгновение назад.

Он осторожно взял рыбку на руки и внимательно осмотрел её на предмет повреждений. Лил Пиа была такой же энергичной, как и Лили, и казалось, что её подвиг с поднятием стола был просто случайным.

Вивиан ущипнула Лил Пиа за руку — она была тонкой, не толще палочки для еды, как будто без костей, но...

Хао Жэнь протянул Лил Пиа палочки для еды. Она радостно забормотала и с треском сломала их пополам. Она начала грызть их.

Эти палочки были сделаны из металла и дерева.

1. Нигори — Разновидность sake, алкогольного напитка, производимого из риса. Его название примерно переводится как "облачный" из-за его внешнего вида.

2. Кэтти — традиционная единица массы в Китае и странах Юго-Восточной Азии, в разных странах её размер составляет от 600 до 632,5 грамма.